

# Invitation à l'assemblée de BibRel.ch / Einladung zur Jahrestagung von BibRel.ch

le 28 mai 2024 à Genève/ am 28. Mai in Genf

Genève est au bout de la Suisse. Nous pouvons éventuellement loger 2-3 personnes. / Genf ist am Ende der Schweiz. Es besteht eventuell die Möglichkeit, dass für 2-3 Personen eine Übernachtungsmöglichkeit in Genf organisiert werden kann.

Lieu du rendez-vous le matin / Treffpunkt am Vormittag :

Maison quaker

13 avenue du Mervelet

1209 Genève

(Groupe quaker de Genève c/o Quaker United Nations Office)

( <https://search.ch/map/Gen%C3%A8ve,av.du-Mervelet-13?pos=498276,119399&zoom=16> )

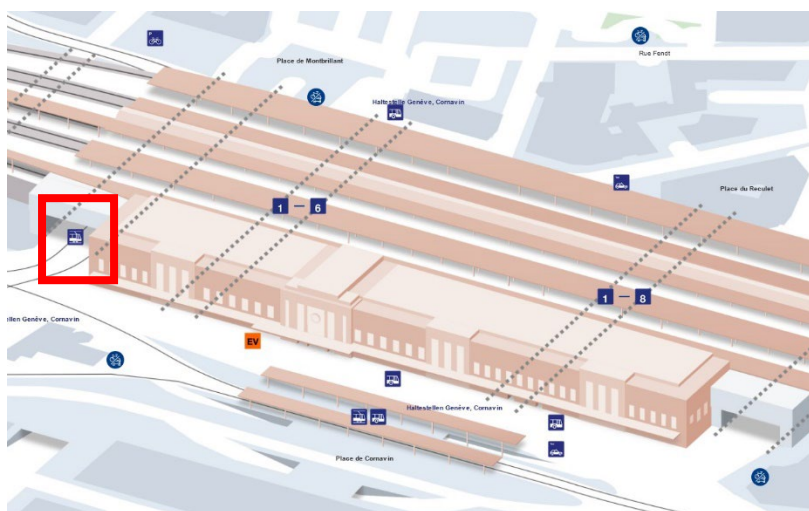
Accès / Anreise :

GARE CORNAVIN / BAHNHOF GENF > MERVELET

trains & tram (BL = Biel/Bienne)

ZH 6:04	BL 7:16	GE °8:47	tram 14	8:58	Bouchet °9:07
	<b>BE 7:04</b>	<b>GE °9:01</b>	<b>tram 14</b>	<b>9:09</b>	<b>Bouchet °9:18</b>
<b>ZH 6:32</b>	<b>BE 7:34</b>	<b>GE °9:18</b>	<b>tram 14</b>	<b>9:26</b>	<b>Bouchet °9:34</b>
			tram 18	9:28	Bouchet °9:36
ZH 7:04	BL 8:16	GE °9:47	tram 14	9:56	Bouchet °10:04
			tram 18	9:59	Bouchet °10:07

L'arrêt du tram est dans le passage sous-voies (à l'ouest de la gare, à l'avant dans le sens de l'arrivée du train), direction Meyrin. / Die Tramhaltestelle befindet sich in der Strassenunterführung unter den Gleisen (südwestlich des Bahnhofs, beim Hauptausgang rechts) :



Descendre à «Bouchet» puis prendre le chemin Charles-Georg qui part sur la droite en direction du nord, jusqu'à l'avenue du Mervelet. La maison quaker est la seconde à gauche. Trajet à pied : environ 8 minutes, légère montée.

Tram 14 oder 18 Richtung «Meyrin» nehmen. An der Haltestelle «Bouchet» aussteigen und auf der rechten Seite dem Weg «Chemin Charles-Georg» in Richtung Norden folgen, bis zur «Avenue du Mervelet», links abbiegen. Das «Maison Quaker» ist das zweite Haus auf der linken Seite. Der Fussweg von der Tramhaltestelle zum «Maison Quaker» dauert zirka 8 Gehminuten und steigt leicht an.

En cas de besoin / bei Fragen : portable Marianne 079.674.10.56

### Programme

**9h00-9h45** : Accueil / Empfang

**9h45-10h15** : Présentation des quakers. Les participant.e.s auront reçu une présentation écrite en deux langues, et auront l'occasion de poser des questions. Sur place : visite de la bibliothèque et des archives. / Präsentation über die Quaker und anschliessende Besichtigung der Bibliothek und des Archivs. Es wird eine zweisprachige schriftliche Dokumentation abgegeben.

**10h15-12h15** : Assemblée générale et table ronde / Vereinsversammlung und Table ronde

**12h15-13h** : Déplacement vers la vieille ville

**13h-14h45** : Repas au Restaurant des Armures (plat du jour à 24.- avec entrée ; plat végétarien à la carte) / Mittagessen im Restaurant des Armures (Tagesmenü mit Vorspeise : 24 CHF, vegetarisches Menü à la carte)

**14h45-15h45** : Visite du Musée international de la Réforme en deux groupes (allemand et français) / Besuch des internationalen Museums der Reformation in zwei Gruppen (Deutsch und Französisch)

**15h45** : fin de la journée

Merci de bien vouloir vous inscrire dès maintenant ou **au plus tard le 20 mai** par mail /  
Danke für Ihre Anmeldung **bis spätestens am 20. Mai** an folgende E-Mail-Adresse :

[mtsioli23@gmail.com](mailto:mtsioli23@gmail.com)

et dire si vous souhaitez un menu viande ou végétarien / und bitte teilen Sie uns mit, ob Sie das Menü mit oder ohne Fleisch wünschen.

Michel Mégard et Marianne Tsioli